

The **New Light of Myanmar**

Thursday, 31 January, 2013

9

NATIONAL

“Blood” movie brings Japan-Myanmar friendship to mind



Pyithu Hluttaw Speaker Thura U Shwe Mann, Amyotha Hluttaw Speaker U Khin Aung Myint and party enjoy movie “Blood” at Thabin Hall.

MNA



NAY PYI TAW, 30 Jan— The special show of “Blood” movie was presented in order to perpetuate Myanmar-Japan bilateral ties at Thabin Hall of the Hluttaw Complex, here this evening.

Pyithu Hluttaw Speaker Thura U Shwe Mann, Amyotha Hluttaw Speaker

U Khin Aung Myint, Deputy Speakers U Nanda Kyaw Swa and U Mya Nyein, Union Ministers, representatives of Pyithu and Amyotha Hluttaws, deputy ministers, the deputy attorney-general, responsible persons from Hluttaw Office, Chairman of Myanmar-Japan Friend-

ship Association Dr Khin Shwe, Chairman of Japan-Myanmar Friendship Association Mr Koji Chino, officials and the Chairman of Myanmar Motion Picture Organization and film stars watched the movie.

The “blood” novel is the work of Journal Kyaw Ma Ma

Lay and the movie’s script was written by Japanese Director Mr Koji Chino and Myanmar-Japan artistes starred in the movie.

After the show, the Hluttaw Speakers enjoyed dinner hosted by Myanmar-Japan Friendship Association.—MNA

日緬合作映画「血の絆 THWAY」

新聞記事掲載 ‘New Light of Myanmar’

ပြည်ထွင်းသတင်း

မြန်မာ-ဂျပန်၊ ဂျပန်-မြန်မာ နှစ်နိုင်ငံချစ်ကြည်ရင်းနှီးမှု အမွှင်ရှည်ရေး “သွေး” ဓာတ်ကား ရုပ်ရှင်အထူးပွဲပြသ

နေပြည်တော် ဇန်နဝါရီ ၃၀

မြန်မာ-ဂျပန်၊ ဂျပန်-မြန်မာ နှစ်နိုင်ငံချစ်ကြည်ရင်းနှီးမှု အမွှင်ရှည်ရေး “သွေး” ဓာတ်ကားရုပ်ရှင် အထူးပွဲ ပြသခြင်းကို ယနေ့ညနေ ၃ နာရီတွင် နေပြည်တော်ရှိ လွှတ်တော်အဆောက်အအုံ သဘင်ဆောင်၌ ကျင်းပမည်။

ကြည့်ရှုအားပေး

တဆိုပါရုပ်ရှင်အထူးပွဲသို့ ပြည်သူ့လွှတ်တော်ဥက္ကဋ္ဌ သူရဦးစွာမန်၊ အမျိုးသားလွှတ်တော်ဥက္ကဋ္ဌ ဦးခင်ကောင်မြင့်၊ ဒုတိယဥက္ကဋ္ဌများဖြစ်ကြသည့် ဦးနုနှင့်ကျော်စွာနှင့် ဦးမြည်း၊ ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးများ၊ ပြည်သူ့လွှတ်တော်နှင့် အမျိုးသားလွှတ်တော်ကိုယ်စားလှယ်များ၊ ဒုတိယဝန်ကြီးများ၊ ဒုတိယနေ့စွဲနှင့် ချုပ်ကိုင် လွှတ်တော်မှ တာဝန်ရှိသူများ၊ မြန်မာ-ဂျပန် ချစ်ကြည်ရေးအသင်းဥက္ကဋ္ဌ ဝေါက်တာ



ခင်စွာ၊ ဂျပန်-မြန်မာချစ်ကြည်ရေး အသင်းဥက္ကဋ္ဌ ပစ္စတာ ကိုကို ဒီနို (Koji Chino) နှင့် မြန်မာနိုင်ငံသို့ရောက်

ရန်နိုင်ငံသို့ရောက် တာဝန်ရှိသူများ၊ မြန်မာနိုင်ငံ ရုပ်ရှင်အသင်းတစ်ဦးနှင့် မြန်မာ-ဂျပန် အနုပညာရှင်များ

တက်ရောက် ကြည့်ရှုအားပေးကြသည်။ (အပေါ်ပုံ) မွေးဦးစွာ လွှတ်တော်ဥက္ကဋ္ဌများသည် မြန်မာ-ဂျပန် ချစ်ကြည်ရေးကသင်း၊ ဂျပန်-မြန်မာချစ်ကြည်ရေးအသင်းနှင့် အနုပညာရှင်များအား ခင်မင်ရင်းနှီးစွာ နှုတ်ဆက်အားပေးပြီး မြန်မာ-ဂျပန် ဖက်စပ်ရုပ်ရှင် “သွေး”

ကို ကြည့်ရှုကြသည်။ တဆိုပါ “သွေး” ရုပ်ရှင်ကို မြန်မာ ဓာတ်ကားရုပ်ရှင် ကုမ္ပဏီလီမိတက်က ထုတ်ဝေပြီး ဂျပန်လူမျိုး ဝါရိုက်တာ ကိုကိုဒီနို (Koji Chino) က ဓာတ်ညွှန်းရေးသား၍ မြန်မာ-ဂျပန် အနုပညာရှင်များဖြင့် စီစဉ်ရိုက်ကူးခဲ့ကြောင်း သိရှိရသည်။

ရုပ်ရှင် အထူးပွဲအပြီးတွင် လွှတ်တော်ဥက္ကဋ္ဌများသည် မြန်မာ-ဂျပန်ချစ်ကြည်ရေးအသင်းမှ တည်ဆောက်ခဲ့သည့် နှစ်နိုင်ငံချစ်ကြည်ရင်းနှီးမှုအမွှင်ရှည်ရေး ဂုဏ်ပြုသဏ္ဍာန်ပွဲသို့ တက်ရောက်အားပေးခဲ့ကြသည်။

(သတင်းစဉ်)

上映記事、上記ミャンマー号版



国会議事堂入り口



議事堂内の建物群の威容



建物が余りにも多く、建物名不詳



3枚を重ねて一つにする。メインの建物群



映画上映前の様子、約 600 人が鑑賞



劇場（式典会場）と正宴会広間を繋ぐ通路



準備を進める正宴会広間



700 人分の食事を用意



Thura Shwe Mann 国民代表院議長と Nanda Kyaw Swa 副議長の顔も見える



中央は連邦団結発展党の副代表 U Htay Oo



左 Thura Shwe Mann 下院議長



左から科学技術省大臣 Dr. Ko Ko Ou、鉄道省大臣 U Zayar Aung



民族代表院議長 U Khin Aung Myint



商業省副大臣 Dr.Pwint San



連邦團結發展党事務総長 U Maung Maung Thein



ホテル・観光省大臣 U Htay Aung と副局長 U Yan Naing



情報省副大臣 U Pike Htwe



ミャンマー日本友好協会代表 Dr. Khin Shwe



後列中央は投資委員会委員 U Nyunt Tin 元フランス大使



工業省 Soe Hlaing 局長



連邦団結発展党（USDP）の本部建物



USDPの正面玄関、事務総長が見送って呉れている



ミャンマーの偉大な3人の王様の像、閲兵式の広場にある



閲兵式の会場広場



兵隊さん御用達のショッピング・モール



モール内の軽食店のスペース



モール内にある映画館



モール内のスーパーマーケット



ネーピーダーの巨大仏塔 Uppatasanti Paya 約 100m の高さがある



夜景 夕方拝観するのも一興



仏塔の内部



仏塔から望む



神聖なる白象



ネーピードーの道路、飛行機が発着できるのに十分な広さ





東南アジア競技大会に向けて建設中の競技場



建設が進む選手村



ピンマナの市街地



きれいに陳列されたピンマナ市場内の果物屋



ホテル街の一角にある近代的なショッピング・センター Junction



The Hotel Amara



ネーपीドー市街区の食堂



ヤンゴンーネーピードー道路、所要時間約6時間



開発余地が十分にある大地



パーキングエリア内の食堂、途中にあるPAは1カ所のみ